



**US Army Corps  
of Engineers**  
Far East District

**"Leaders  
In  
Customer  
Care"**

# East Gate Edition

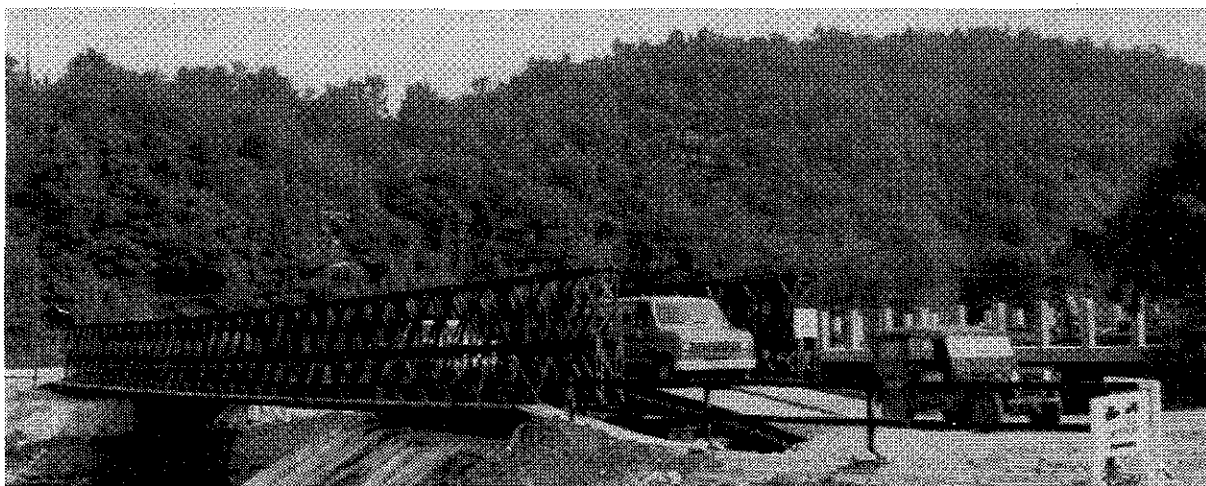
SEOUL KOREA VOL. IV NO. 41 SEPTEMBER 1986

## Six bridges completed at Camp Casey

The last of six new reinforced concrete bridges at Camp Casey was completed August 21. The final ceremony was performed in style, with Lt. Col. Gary Morgan, DCI Commander; Lt. Col. John Mullen, Area Facilities Engineer; Han Hyong Kyu, Vice President, Korea Development Corporation; Richard Griffiths, Casey Project Engineer; and invited guests cutting the ribbon and being the first customers to drive across the new concrete bridge.

Although most construction generally causes only minor inconvenience to a few, reconstruction of the bridges on existing bridge piers affected most of the troops in the Camp Casey area. However, the Korea Development Corporation has done their utmost to ensure customer care — including traffic diversion, dust control and insuring load restrictions were maintained across the temporary by-pass structures.

This contract has not been without problems. The original contract specified closing only one bridge at a time — without regard to by-pass, traffic, or emergency access around camp. The topography of Camp Casey is such that closing of any one of the six bridges would have isolated a portion of the compound from the rest of the camp. This situation was unacceptable, so work on the bridges was delayed to determine the means to provide by-passes at each bridge. Subsequently the contract was modified to provide temporary by-passes — thus assuring continued movement of traffic in all areas. This delay made it necessary to work on several bridges at the same time starting in the early spring



Bridge by-pass around new construction. "Customer care is sometimes difficult." One of six bridges under construction.



Busy safety and traffic control signs around job site.

of this year.

Of major concern to everyone at Camp Casey was the possibility of an early monsoon which would have caused the water in the river to rise and wash out the

by-passes before the bridges were completed. Fortunately this did not occur and personnel at the Casey Project Office are breathing easier these days because all the bridges are now completed.

## Stopper list: protecting job rights

**By Donna Bolinger  
American Forces  
Information Service**

Last fall, about 300 civilian employees at Fort Gordon, Ga., were notified their jobs were about to be contracted out. Some went to work for the new contractor; others were offered different Civil Service jobs at Fort Gordon.

But 50 or 60 remain on what is known as the "stopper list," a list that ensures that when a job for which they are qualified comes available in their geographic area, the position is offered to them first.

The stopper list is a computer printout of civilian employees throughout the Defense Department who have lost their jobs because of a reduction in force, have chosen not to follow their job in a transfer or have returned to the States after overseas service.

Since the DoD Priority Placement Program was instituted in 1965, some 85,000 displaced Defense employees have found new jobs by way of the stopper list, according to Gene Pollard, deputy coordinator for DoD's eastern placement office.

When a civilian personnel

office receives the stopper list from the DoD Data Support Center in Dayton, Ohio, the vacancies for which recruitment is under way are matched against jobs on the list. If there is a match of series and grade level, all personnel actions are stopped.

The civilian personnel office contacts the DoD Data Support Center and receives a printout on the "matching" displaced employee. No application is involved and no interview is conducted.

If the employee is still available, the job is offered. The employee has 24 hours to accept or reject the offer. If he

rejects the offer, his name is removed from the stopper list, and local recruiting efforts continue.

Pollard said the most important consideration when registering for the stopper list is the designation of where an employee is willing to accept a job.

Displaced employees register in one of four geographic zones. They may narrow their searches to the most immediate area within a zone or broaden an unsuccessful search to include more than one zone.

The catch is that he or she

(Continued on next page)

## Safeguard your privilege

Every year, hundreds of thousands of dollars in merchandise is purchased by dishonest individuals using lost or stolen ration control plates. USFK personnel, other authorized users, and their family members lose an average of 500 plates every month across Korea, and thousands are unrecovered.

Read the front and rear of your plate carefully. You will see that it is government property and that you, the holder, are responsible for safeguarding it at all times.

Do not take this responsibility lightly. Treat it the same as you do your personnel credit cards and other valuable documents. If you lose your plate, report it immediately to the local Military/Security Police. Also, your Unit Commander (or appointed responsible officer) may reduce your privileges if he determines you were seriously negligent. Repeated losses may lead to loss of shopping privileges

completely. Brief your family members also — you, the sponsor, are responsible for their actions.

Don't be tempted into selling or loaning your plate to a local national. The penalties are steep if caught. Remember, shopping in retail facilities is a privilege which must be safeguarded. Help stop the abuse of this privilege resulting from lost and stolen cards.

## Rice purchase being recorded

The Korea rice consumption study conducted by J-1, which began July 1, is continuing. The number of full pounds of rice purchased is being recorded on the Item Purchase Record in the column previously used to record soda purchases. A limit on the amount of rice which can be purchased has not been established.

## Stopper list

must accept a job offer that meets the geographic criteria specified or lose placement on the stopper list.

Because the installation to which they were last assigned pays permanent change of station costs for employees who must relocate to accept a job offered through the stopper list, efforts are always made to minimize the distance of a move.

"We're obligated to pay PCS costs only as we think necessary," Pollard said. "To reduce these costs, we always try to place people as close to their present duty station as possible.

"People can't just decide that they'd like to go to Florida. If they're willing to go that far, they've also got to be willing to accept a job that's closer than Florida."

Pollard said the stopper list not only protects DoD employees' job rights, it also saves money. In fiscal 1983 alone, the program saved \$7.4 million that would otherwise have been paid in severance pay.

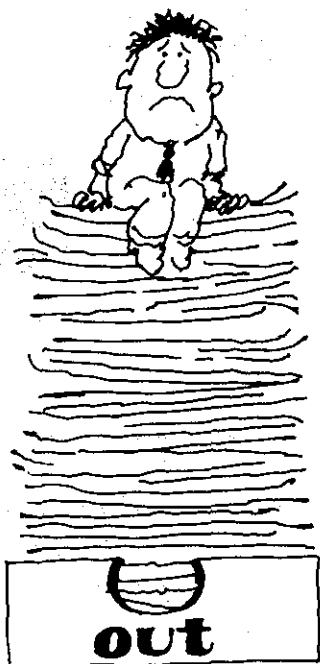
But more significantly, it has also saved an immeasurable amount in good, trained manpower.

Placement follow-ups show

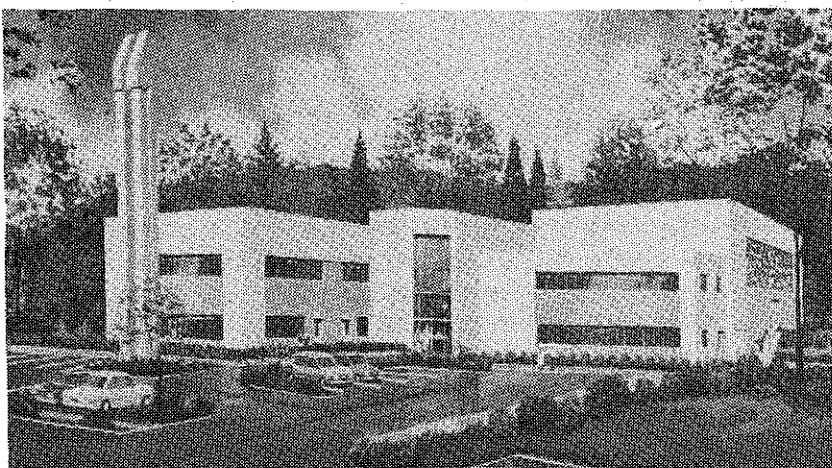
(Continued from front page)

that 99 percent of first-line supervisors have been satisfied with employees transferred to their operations through the stopper list. Eighty-nine percent said the employees were better qualified for their jobs than those recruited through other sources.

"When we lose trained manpower, all the investment DoD has put into them goes down the drain," Pollard said. "If you're able to move them to another job, we save that investment."



## South Post Chapel Complex



Construction was recently begun at the South Post Chapel Complex at Yongsan. The design of the chapel center includes a chapel which will accommodate 560 worshipers, and a religious education facility to accommodate 525 persons. The center is also designed to accommodate the handicapped. The project is being directed by the Area III Resident Office and is scheduled for completion by August 1987.

## Informative pamphlets available

For those interested, there are two very informative pamphlets published by Eighth Army Command Information Division. The first, PAO Pamphlet #5, is titled "Where To Buy Gas" and if you are a newcomer it could be very useful when the tank is close to empty and you are in a strange area. The pamphlet contains a map of the Republic, plus a conversion chart for those of you who are confused by the metric system. There are also detailed instructions to both KOAX

Gas Stations and Military Gas Stations throughout the Republic.

Another pamphlet, PAO #6 is on the subject of "Adopting Korean Children." This booklet is a must for anyone considering the adoption of a Korean child. You will find a list of all the agencies in the country that can answer all of your questions. They will get you on the right road to a happy adoption of a Korean child. Both of the above pamphlets are available at the PAO, building S-62.

## Summer hire farewell luncheon



Harvey Robinson, Chief of Central Area Office hosts a farewell luncheon for George Proctor, summer hire. The luncheon was held at the Oriental Restaurant at Osan on August 29. Also in attendance were other Korean and U.S. employees of the CAO.

This newspaper is an unofficial publication authorized under the provisions of AR 360-81. The views and opinions expressed are not necessarily those of the Department of the Army. It is published monthly by the Far East District of the U.S. Army Corps of Engineers, located in Seoul, Korea APO San Francisco, California 96301. The telephone number is 2917-501 (military), 265-7964 (commercial) or 262-1101 (AUTOVON). The method of reproduction is offset printing and 950 copies of each issue are printed. Subscriptions are free but must be requested in writing. All photos are U.S. Army photos unless otherwise credited.

District Engineer ..... Col. Howard E. Boone  
Chief, Public Affairs ..... Elwyn N. Bertaux  
Editorial Assistant ..... Jae Yol Kim



# Camp Page Project Office changes skyline

By Matthew Stolle  
PAO, Camp Page

A Korean traditional ground-breaking ceremony conducted by Miryung Construction Co., Ltd. July 25 signaled the beginning of new construction at Camp Page, as new building projects for FY86 continue the process of changing the thirty-year-old post into a modern facility.

Military personnel and civilian dignitaries participated in the ancient rite which, preceeding every major construction project, is performed to keep construction workers out of harm's way and to ensure the success of the final product.

Since plans for Camp Page's renovation began in the early 1980's ground-breaking ceremonies have been a regular event on the post. Presently demolition, construction and renovation are proceeding simultaneously at different sites throughout the post as Camp Page moves

closer to modernization. According to Capt. Thomas Julich, Project Engineer for the Far East District, "Camp Page is going to be totally transformed."

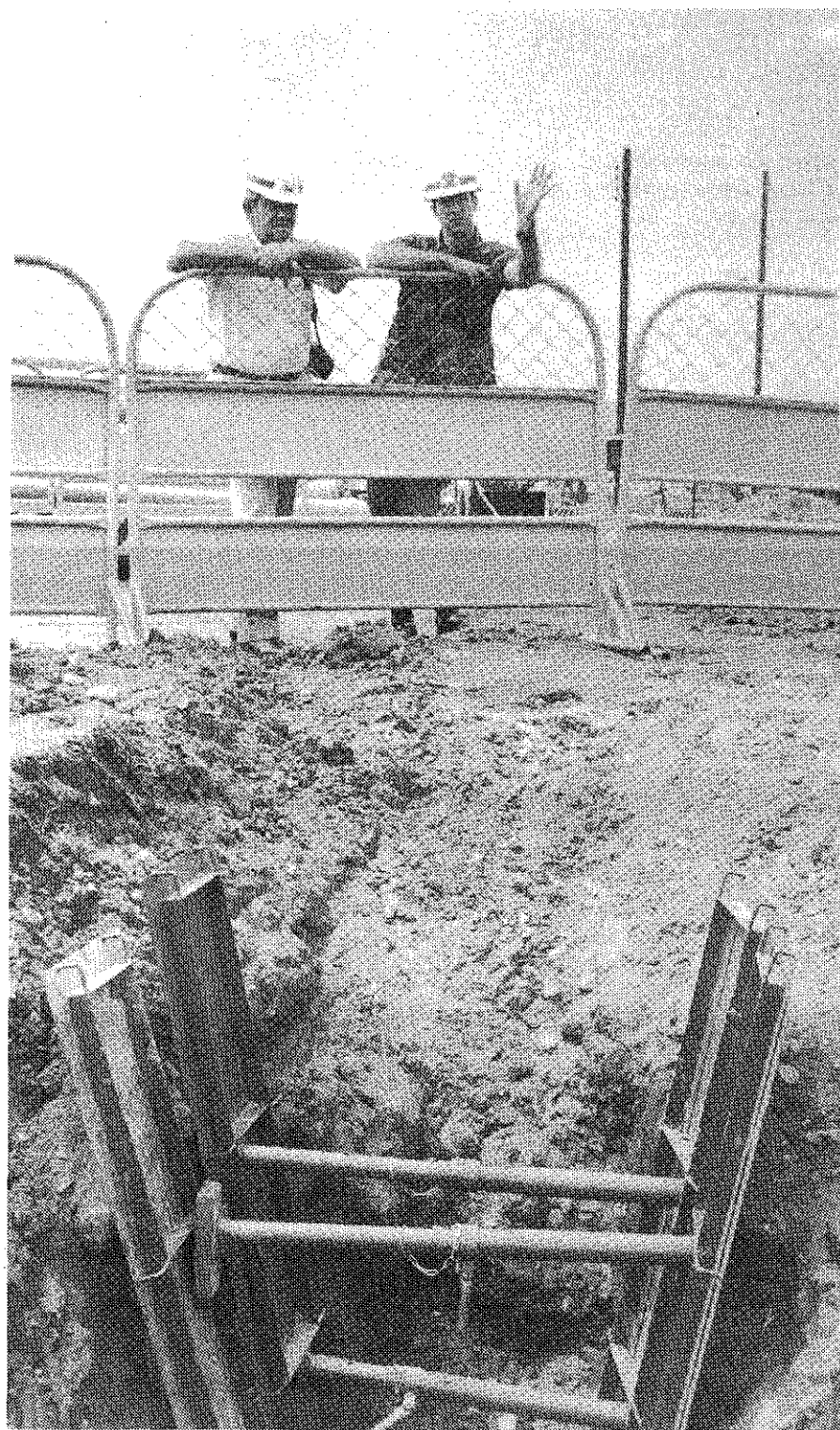
Work on two major contracts has started for FY86, while a third contract was awarded on August 14. The Sam Whan Corporation, a 5.4 million dollar contract recipient, began demolition of quonset huts July 28, clearing the way for three 144-man unaccompanied enlisted personnel housings (UEPH). Along with these buildings, construction will also begin on a company administration facility, a 48-man unaccompanied officer personnel housing and a health/dental clinic.

Temporary offices and storage facilities have been set up by Miryung Construction as they commence work on a utility upgrade contract. Along with the electrical system upgrade which includes modernizing the power distribution system and street lighting, water and sewer upgrade are envisioned in the 10.5

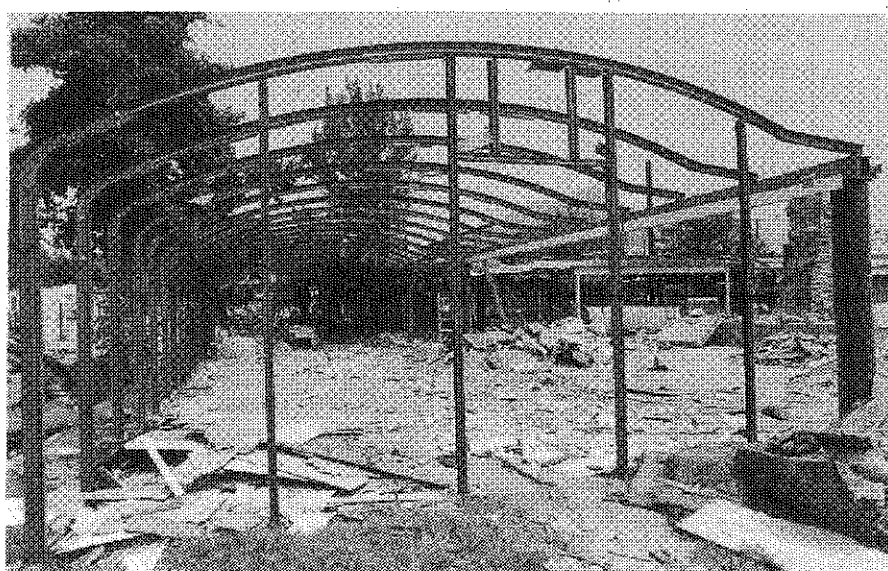
million dollar project. Also a central heating/cooling plant and a POL storage/dispensing facility which includes a direct aircraft refueling facility, rail unloading point, distribution lines and underground fuel storage tanks, will be erected.

While new foundations are laid for further improvements in the coming year, construction and renovation projects initiated in FY85 has been giving the post a new look. The gymnasium, officer/NCO club and chapel have opened their doors since renovation, while a new hangar building has been completed and turned over to Area Facility Engineers. The skyline over Camp Page has taken new shape as two UEPHs and a 1,000-man dining facility move toward completion.

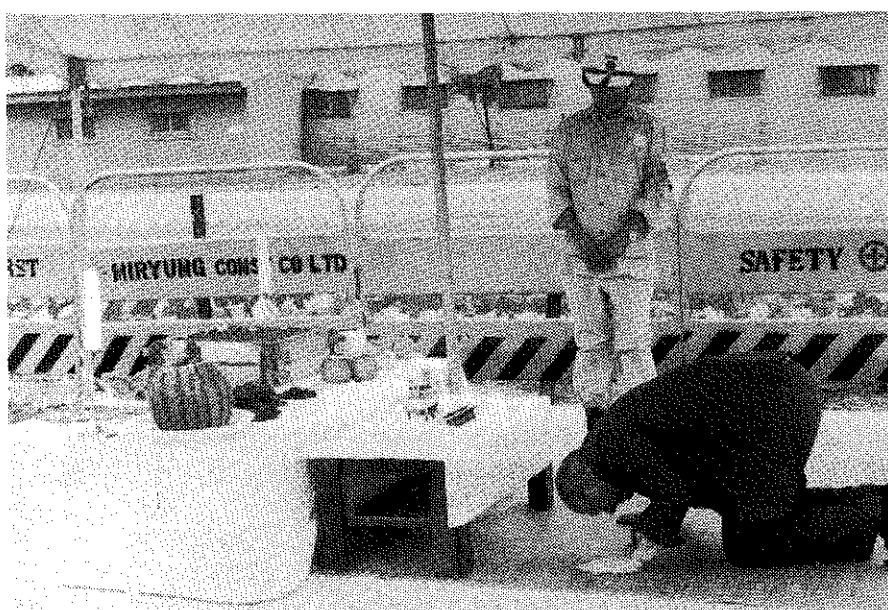
Future projects for Camp Page show an entirely revamped post in the making. According to Capt. Julich, "Projects are planned up to the year 1991, and then there are others that are FY outyear — beyond 1991."



Capt. Thomas Julich, Camp Page Project Engineer, explains to Joseph Stanfield, Project Manager, (OEB) for Camp Page, the water and sewer upgrade construction.



The old quonset club building is being demolished for construction of new UOPH.



Ed. Tohill, Chief of Construction Division, bows at the Korean traditional ground-breaking ceremony.

**Anyone interested in sponsoring a gift for the FED Orphanage Committee children please contact Sue Christiansen at 317. One hundred gifts are needed.**



# Construction booming at Casey Project Office

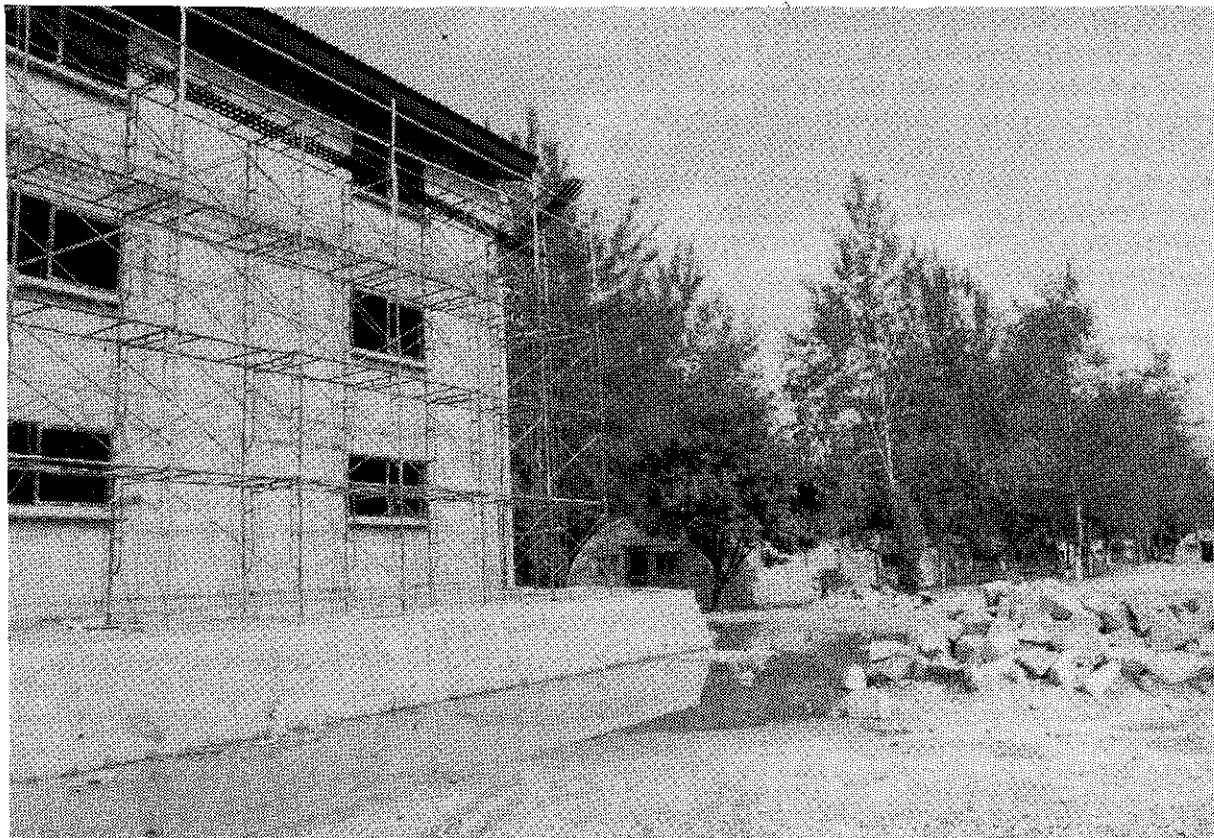
At Camp Casey, Headquarters of the 2nd Infantry Division, the horizon is taking on a new look with many new quality of life projects currently under construction and many scheduled for construction in the next two to three years. The troops assigned in the Tongduchon area are finally getting rid of the old World War II vintage quonset huts.

Seven new masonry barracks buildings, constructed by Il Kwang Industrial Company, have been turned over to the troops within the past six months. Eleven additional barracks are nearing completion and should be occupied by November this year. Fourteen barracks buildings have recently started construction with scheduled completion by November next year. These thirty-two new barracks will provide housing for 2,496 officer and enlisted personnel. Upcoming FY87 and FY88 projects will provide housing for an additional 5,000 officer and enlisted personnel.

Current projects comprise a work load of 47 million dollars of construction supervised by the Casey Project Office. In addition to barracks, other quality of life projects under construction consist of a 500-man dining facility, 14-lane bowling center, 18 DTR dental clinic and multipurpose field with running track, and several renovation projects.

Richard Girffiths, Casey Project Engineer stated, "The aim of this office is to ensure the contractors comply with the contract requirements with the least

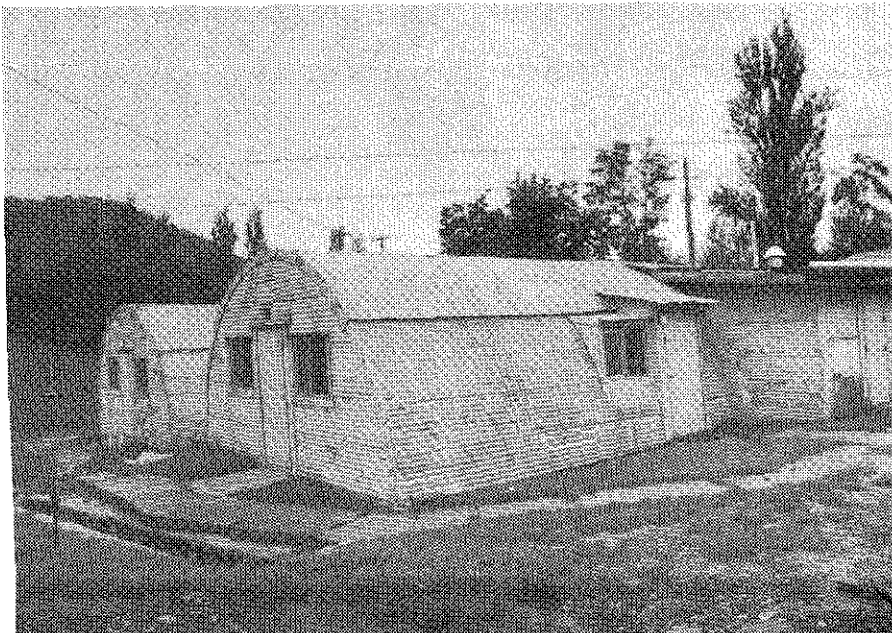
possible inconvenience to the troops and provide for MAXIMUM CUSTOMER CARE. At times this becomes very difficult."



*New construction overshadows old quonset huts. Two 144-man BEQ's and 16-man BOQ at Camp Hovey. This construction by Hanil Development Company is ahead of schedule.*



*Ahead of schedule 48 days! This building, constructed by Il Kwang Ind. Co., is one of fifteen new barracks to be completed by November this year.*



*End of an era at Camp Casey — the demise of old quonset huts.*

## Head shed best in FED

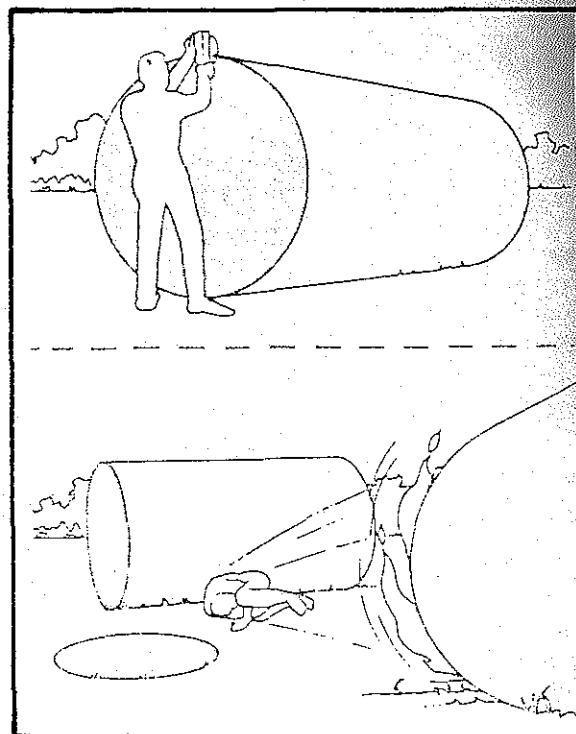
Lt. Col. Richard Wark, Deputy Commander of Far East District, submitted the winning analysis for the June Accident of the Month Analysis Contest.

The June accident involved a 27 year old laborer who was killed when a gasoline storage tank he was cutting with a portable power saw exploded. Although he had experience working with the saw and scrap materials, he did not adequately purge the tank and test for vapors before beginning to cut. The 18x6 foot tank exploded when the vapors in the tank were ignited by the sparks generated by the cutting action of an abrasive epoxy disc. The explosion propelled the worker 10 to 15 feet from the

tank into another tank.

The following recommendations were offered to prevent future similar accidents:

- (1) Train employees to recognize and avoid unsafe conditions.
- (2) Train employees to follow the recommended procedures outlined in the American Petroleum Institute (API) Bulletin 1604, "Recommended Practice for Abandonment or Removal of Used Underground Service Station Tanks."
- (3) Provide approved testing equipment.
- (4) Assure employees follow recommended testing and removal procedures.



# Chusok—Korean Thanksgiving Day

Chusok, September 18 this year, is one of the most important holidays in Korea. It falls on the 15th day of the eighth lunar month (a full moon day) and as it is figured by the lunar calendar the date on the western calendar changes every year.

For those of us living in Seoul, the city will be strangely empty during the Chusok as many families return to their ancestral homes paying homage to their elders deceased relatives. Every railway and bus terminal will be extremely busy trying to handle the mass exodus from the city. Most of the shops and business will be closed. We recommend you not travel the countryside or use the expressways during this period.

Chusok is a time for harvest. It marks a time when the new grain is eaten and the special wine, Mokolli, is made from new rice. Also the delicious rice cake, Songpyon, is made from new rice, filled with chestnuts or red bean paste, and coated with sesame oil.

On Chusok, the family members dress in new clothes, usually the traditional Korean Hanbok. Although most Korean people have traded in their Hanbok for a western business suit now, this is a unique chance. You could see most of Korean family dressed in traditional manner.

Many families visit the grave sites of their ancestors, manicure the grass on the burial mound, and make an offering to

the spirit of fresh fruit and wine. After the ritual bowing to the knees with hands on the ground a cup of rice wine is slowly poured around the grave. The remainder of the offerings on the altar are then consumed by the family.

Nobody knows for certain the exact origin of Chusok, but it is believed to have begun centuries ago when the women of two villages competed in a weaving contest. The village who wove the finest cloth was served food and drink by the losers.

Although Chusok is not exactly like the American Thanksgiving, it is a day of giving thanks for harvest and home.

(See photo Korean Page 2)

## Fishing club Dongwoohwae

The FED fishing club, Dongwoohwae, had their trip at Jipyong Lake, Yongmoon, Kyonggido August 22-23. The members caught many fish, and enjoyed the late summer.

1st	Song Hui Chol	26 cm
2nd	Ku Cha Yong	24 cm
3rd	Kim Pyong Sun	23 cm
4th	Kim Pyong Sop	22 cm
5th	Chong Mong Yong	21 cm
Lucky	Kim Hyong Su	33 cm

(Carp)

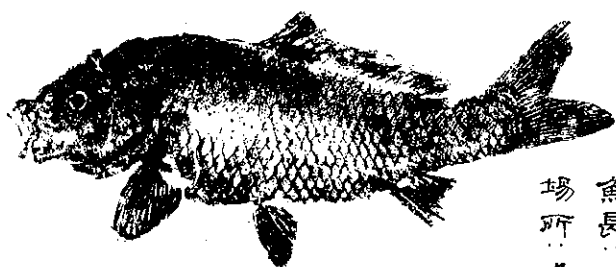
Following is the result of the weekend fishing trip. This competition is based on the crucian carp.

Next trip is scheduled Sunday, September 14. Anyone who wants to join, call So Song Chun at 380.

產安福受鮮得納結

進勇會友同為

丙寅歲暮  
道軒釣士得魚



魚長一尺一寸  
場所地坪池

Carp stamp caught by Kim Hyong Su.



Howard Hiley, President, FED Mixed Doubles Handicap Bowling League is shown presenting awards to the first place team. Shown from left to right Marilyn Scott, Kathy No, and Loren Chin. Not shown but also receiving the award was Jim Muneno.

## Yongsan Bowling Center opens

After undergoing repairs to the suspended ceiling, the new bowling facility located at Yongsan Main Post is now open for business.

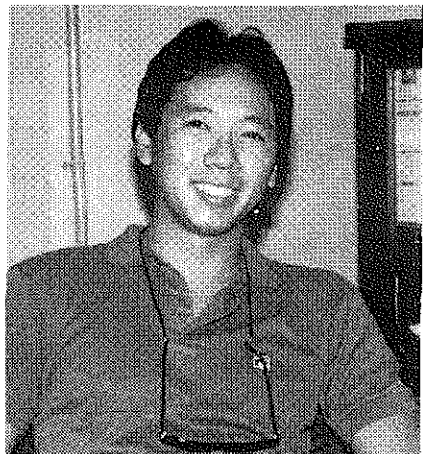
The East Gate fall bowling

league began September 3. The play begins every Wednesday evening at the Life Bowling Center near East Gate.

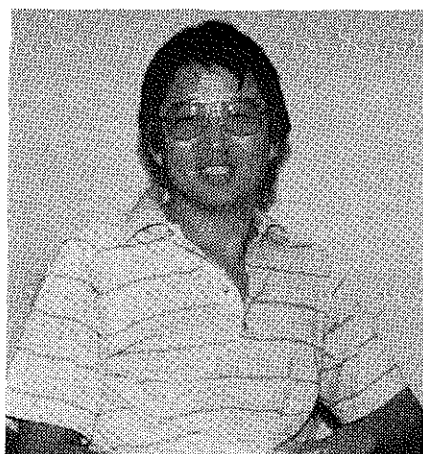
For more information contact Chon Kyong Ho at 369.

## More new FED faces

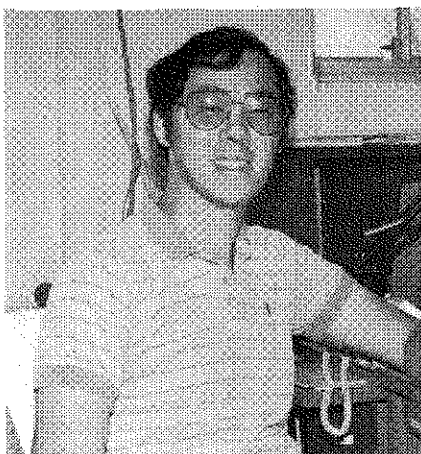
(Continued from back page)



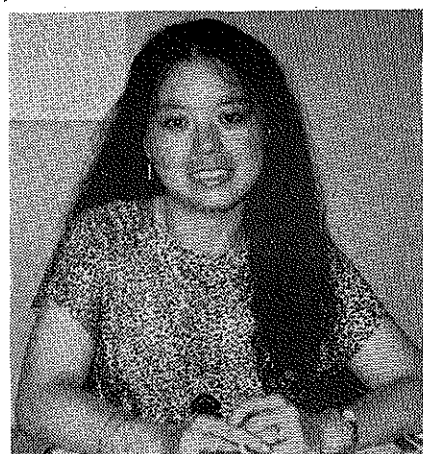
Dickson Ma is a Civil Engineer in the Army Section, Military Branch. He comes from the Hawaii Resident Office, Pacific Ocean Division.



Gregory Kim is a Civil Engineer in the Cost Estimating Section. He's from the Design Branch, Pacific Ocean Division.



Donald Chang is a Mechanical Engineer in the Army Section, Military Branch, formerly with the Design Branch, Pacific Ocean Division.



Sissy Hungerford is a Procurement Clerk in the Construction Contracts Branch. She comes from the Osan Recreation Services Activity.



# New FED faces



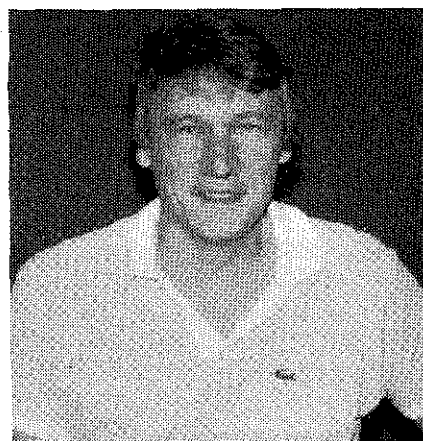
**Capt. Edward Boyle** is the Kwangju Project Engineer. He came from the Middle East Division.



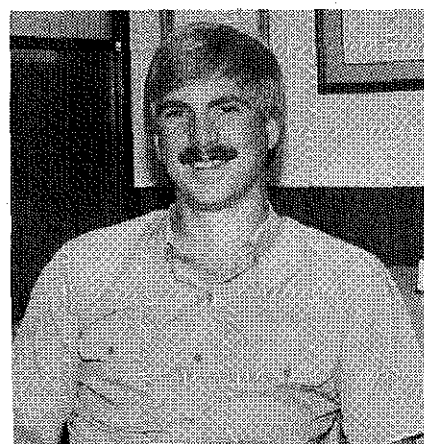
**E. N. "Al" Bertaux** is the New Public Affairs Officer, formerly with Goody Products Co., Kearny, New Jersey.



**Kim Sol Hui** is a File Clerk in the Procurement and Supply Division. She comes from the 275th Signal Company, Yongsan.



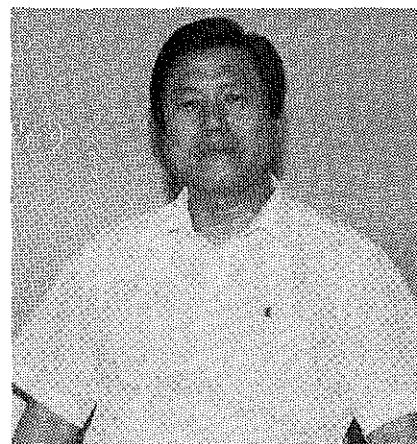
**Douglas Smith** is a Structural Engineer in the Technical Review Section. He's from the Veterans Administration Hospital, Tuscaloosa, Alabama.



**Thomas Hudspeth** is a Civil Engineer at the Central Area Office. He is from the Dyess Air Force Base, Abilene, Texas.



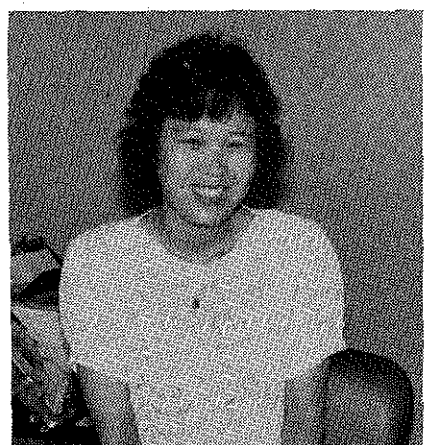
**Yu Chong Sun** is a Travel Clerk in the Office of Administrative Service. She comes from the Korea Area Exchange, Yongsan.



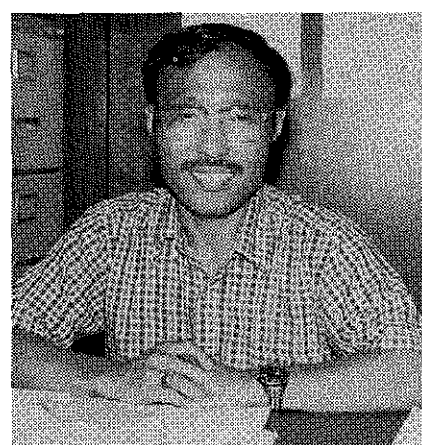
**Choe Kwang Son** is a Mechanical Engineer in the Technical Review Section. He is from the Kukjae ICC Construction Co., Ltd.



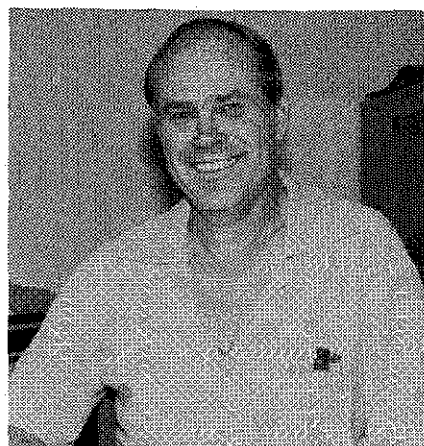
**Ki C. Faass** is a Clerk Typist in the Office Engineering Branch, formerly with the Korea Area Exchange, Yongsan.



**So Myong Ok** is a Secretary in the Contracts Branch. She comes from the U.S. Army Facility Engineer Activity Korea.



**Paul Lee** is a Supervisory Civil Engineer at the Central Area Office. He is a recent arrival from Saudi Arabia.



**Nickelson William** is a Data Transcriber in the Office Engineering Branch. He's from Wichita, Kansas.



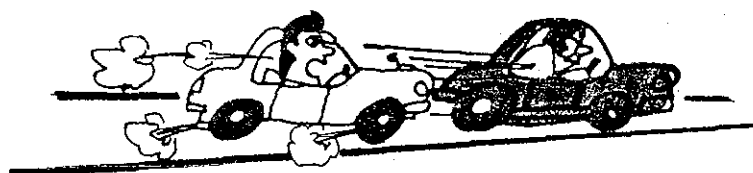
**Ubelia (Ubie) Henry** is a Secretary in the Information Requirements and Planning Branch. She comes from Fort Ord, California.

## © Use seatbelt



*This flyer is part of the Korean communities campaign to educate the driving public. You may be handed one by the Korean national police when you visit a tourist attraction in Korea.*

## © Keep speed limit




## © Never drive when you drunken





# East Gate Edition



**US Army Corps  
of Engineers**  
Far East District

**"Leaders  
in  
Customer  
Care"**

## 캠프 케이시에 교량6개 완공되어

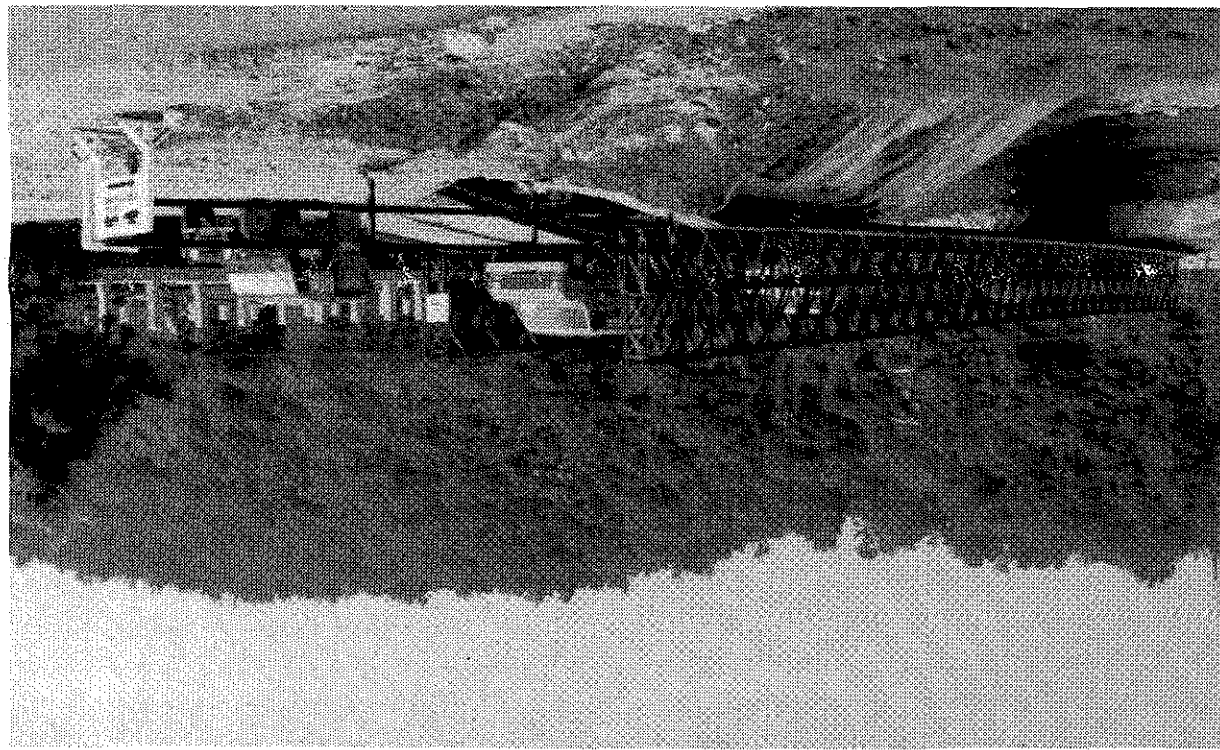
캠프 케이시에 건설되는 6개소의 교량공사중 마지막 교량이 지난 8월 21일 개통되었다. 이란 거행된 준공식에는 이지역 시설통영관리 책임자 Gary Morgan중령, 시설통영단장 John Mullen중령, 한영구 교령개발주식회사 부사장, Richard Griffiths FED 캠프 케이시 현장사무소장 및 많은 관계자들이 참가하여 준공테일을 뽐낸 후 공크리트 교량을 처음으로 건넜다.

대개의 경우 일반적인 공사는 일부분의 사람들에게만 불편을 주고있지만 기존의 교각을 이용하여 면서 간은위치에 다시 신축하여야하는 이번의 교량공사는 대부분이 캠프 케이시 장병들에게 영향이 끼쳤다. 그러나 교령개발주식회사는 이러한 고객들의 불편을 덜어주기 위하여 최대한의 노력을 기울였다—교통정리, 먼지통제 및 임시로 가설된 우회교량을 이용하는 차량의 하중물제를 많은 업무가 이에 포함되었다.

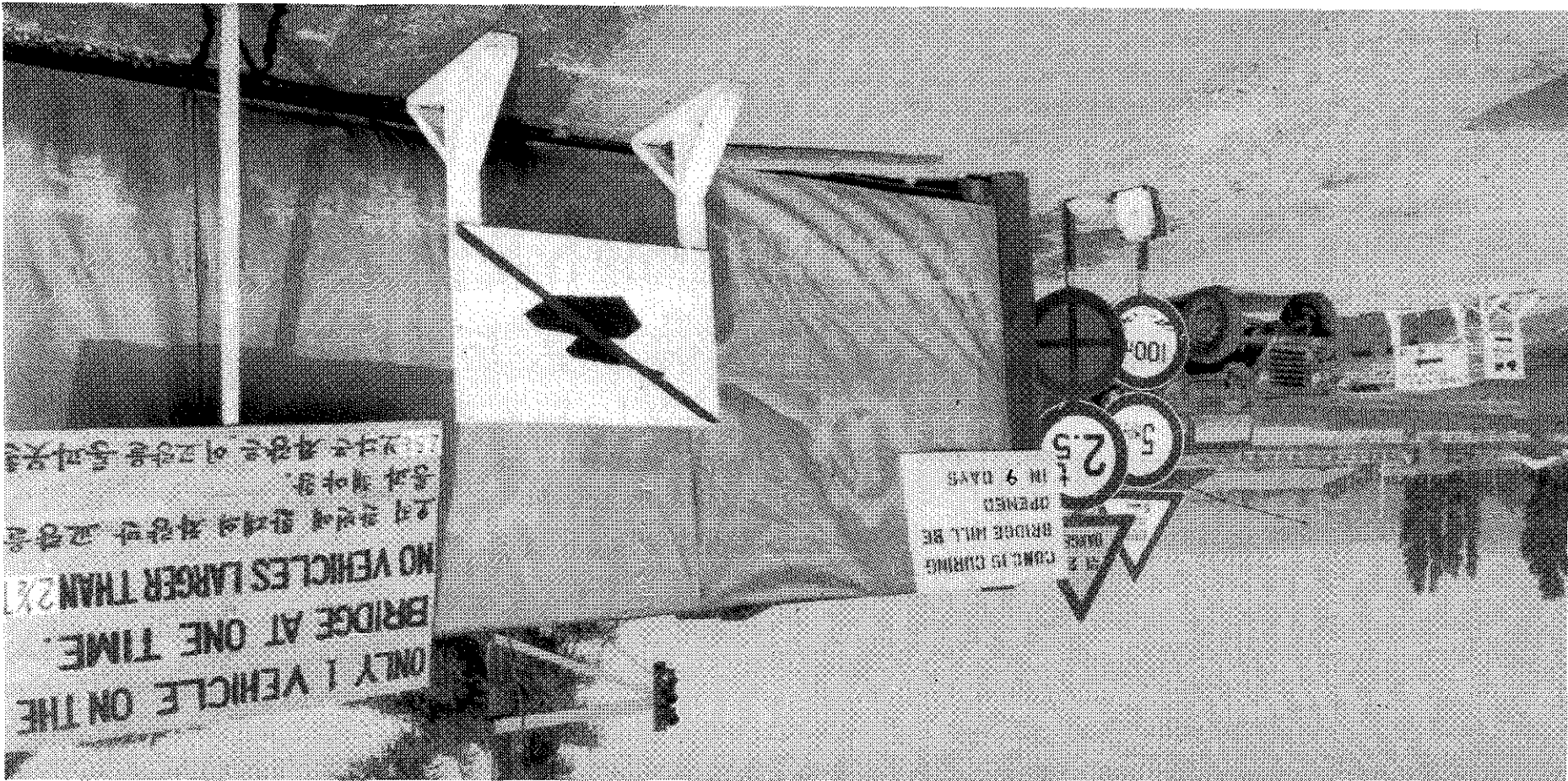
이 공사는 전혀 문제가 없었던 것은 아니었다. 원래의 설계에는 우회로나 교통소통문제, 또는 이 캠프를 돌아서라도 갈수 있는 비상도로 등은 전혀 고려하지 않고 공사 때마다 교량을 완전 차단하는 것으로 계획되어 있었다.

여섯개의 교량중 어느 하나라도 아무 대책없이 차단되는 경우에는 캠프 케이시 지형의 특수성 때문에 인근지역이 포획되는 것이 필연적이었다. 이러한 상황이 조래되는 사태를 미연에 방지하기 위하여 각 교량마다 우회로를 설치하는 문제 때문에 공사의 착수가 지연되었다. 결국 공사계획문에 공사의원장에 설치된 수많은 교통안내 표시, 교량공사현장에 설치된 수많은 교통안내 표시,

이곳 캠프 케이시에 근무하는 모든 사람들의 마음을 돌릴수가 있었다.



신축중인 교량옆에 임시로 설치된 가교, "고객접대업무는 힘들때가 더 많다." 이 교량공사를 마지막으로 6개의 교량이 모두 완공되었다.





# 추석 (9월 18일)



황금물결 일렁이는  
들판, 한 해의 풍요한  
수확에 감사하며  
산천과 조상에  
천신하는 한가위는  
명절 중의 명절이다

이신문은 미육군규정 360-81조항에 의거, 승인된 비공식 간행물이다. 게재된 모든 견해와 의견은 반드시 미육군성을 대변하는 것은 아니다. 이 신문은 대한민국 서울에 주둔하고 있는 군우 96301 극동지구 미육군성 공병단에 의해서 월간으로 발행되고 있다. 전화번호는 293-3682(미 8 군), 265-9178(일반), 262-1101(AUTO-VON)이다. 발행방법은 옵셋트인쇄로서 매회 950부가 인쇄된다. 구독은 무료이나 반드시 서면으로 신청해야 한다. 게재된 모든 사진은 별도 소유자가 밝혀지지 않는 한, 미육군이 소유한다.

지구공병단 사령관.....하워드 분 대령  
공보실장.....앨 벌토  
편집담당.....김재열



# 춘천 캠프 페이지 현장사무소를 찾아

지난 7월 25일 Camp Page에서 미룡건설주식회사의 후원으로 거행된 한국식 기공식 행사는 30년이나 된 이 기지를 현대식으로 변모시키기 위하여 계속되고 있는 86회계연도의 다양한 공사계획 중 또 하나의 새로운 건설의 착수를 의미하는 것이었다.

많은 군인과 민간인 관계자들이 여느 기공식때와 마찬가지로 공사가 무사히 성공적으로 끝나기를 비는 전통적인 의식에 참여하였다.

지난 80년도 초부터 Camp Page 보수 및 신축공사가 시작된 이래 빈번히 거행되고 있는 이러한 기공식은 이곳에서는 이제 일반적인 행사로 여겨지고 있다. Camp Page의 현대화 공사가 많은 진척을 보여감에 따라 이곳저곳의 현장에서는 철거, 신축 및 보수공사가 동시에 활발하게 진행되고 있다. 극동지구공병단 현장사무소장 Thomas Julich대위는 "Camp Page가 완전히 다른 모

습으로 변할것"이라고 말하고 있다.

회계연도 86년에 체결된 2건의 계약은 이미 공사가 진행중에 있으며 세번째 계약도 지난 8월 18일 체결되었다. 삼환기업주식회사가, 540만불에 수주한 공사중 144명이 거주할수 있는 독신사병막사 3동의 건축부지를 확보하기 위하여 이미 지난 7월 28일부터 노후한 콘서트 건물을 철거하기 시작하였다. 또한 중대 행정반 건물과 48명이 거주할수 있는 독신장교막사와 건강 및 치과진료소의 건설도 곧 시작될 예정이다.

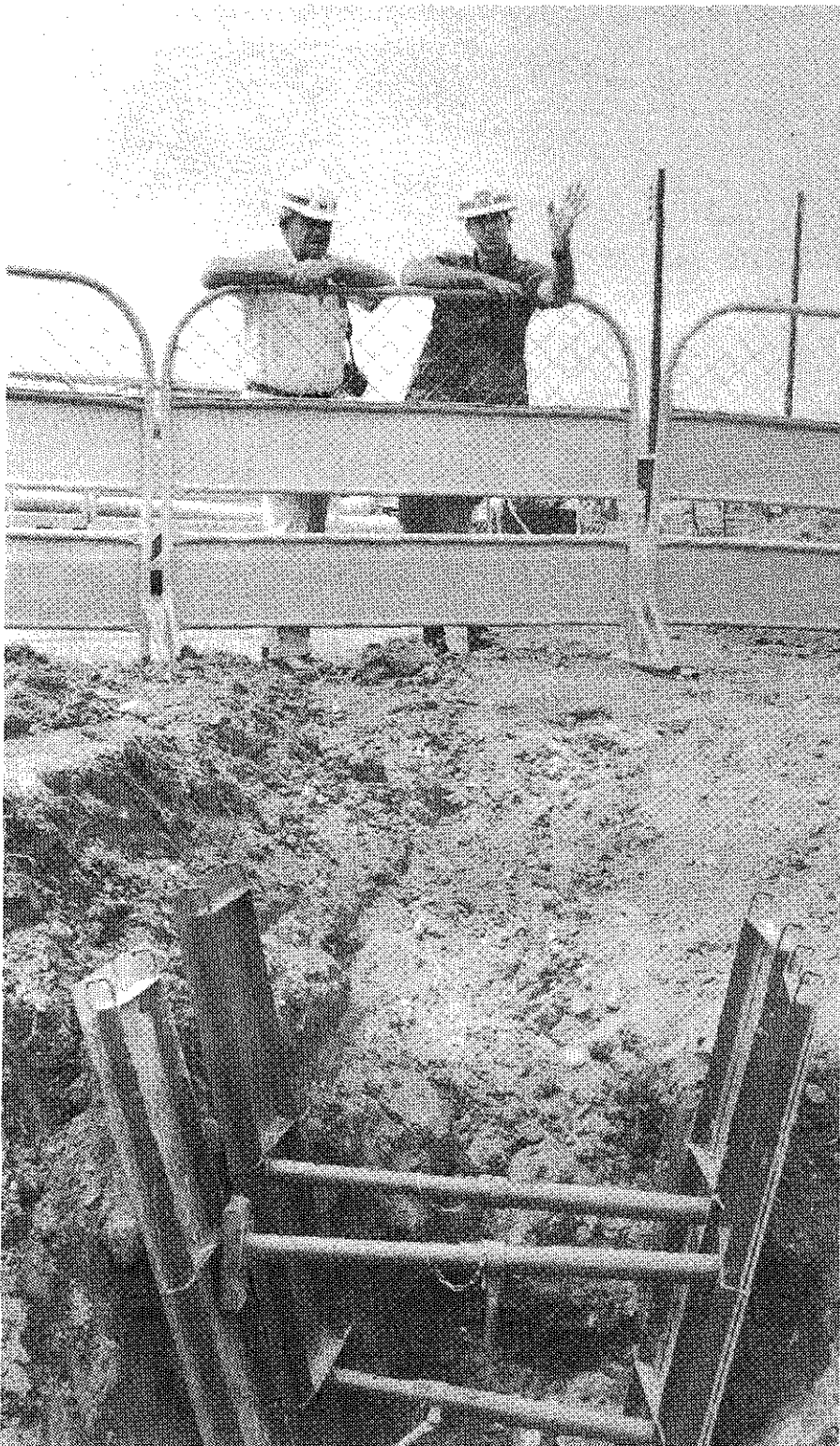
또한 미룡건설주식회사는 시설 전면보수공사를 착수하였으며 이를 위하여 임시사무소와 창고시설을 설치하였다. 총 1천 5십만불에 달하는 이공사는 전기시설과 가로등을 모두 현대화시키는 공사와 상하수도시설의 보수, 중앙집중식 냉난방시설의 건축 및 항공기 직접급유시설, 철도하역소, 송유관, 지하유조탱크의 건설등이 포함되어 있다.

앞으로 보다는 시설의 개선을 위하여 새로운 기반이 다져지고 있는 반면 85회계연도에 시작된 신축 및 보수공사로 인하여 이곳은 차츰 새로운 모습을 들어내고 있다. 체육관, 장병클럽 및 교회가 보수공사를 끝내고 이미 문을 열었으며 신축격납고도 완공되어 치역시설공병대에 인계되었다. 또한 2동의 독신사병막사와 1,000명 수용의 식당건물이 거의 끝나감에 따라 Camp Page 스카이라인이 새로운 모습으로 바뀌게 되었다.

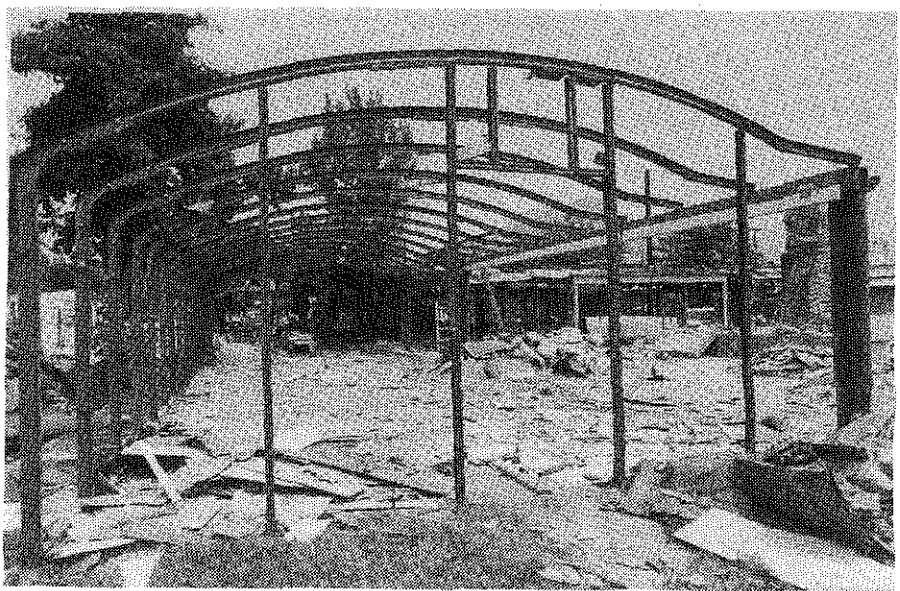
앞으로 계획된 공사가 모두 끝나게 되면 Camp Page는 전혀 다르게 변모한 모습을 보이게 될 것이다. Julich대위는 다음과 같이 말하고 있다.

"현재에는 1991년까지 공사가 계획되어 있지만 그 이후에도 역시 다른공사가 있을것이다."

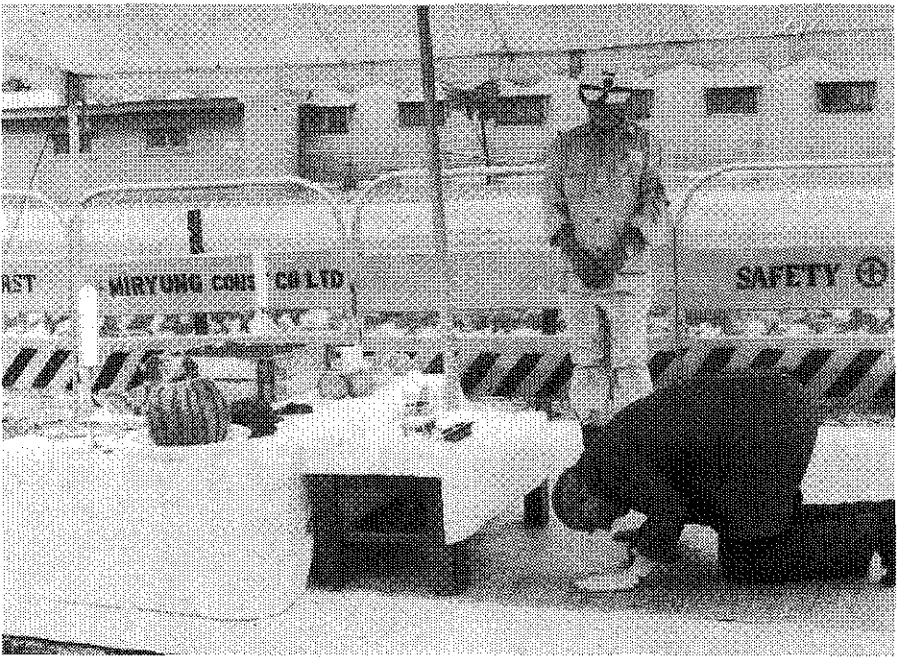
Matthew Stolle  
캠프페이지 공보실



캠프 페이지 현장사무소장 Thomas Julich대위가 OEB계획담당관 Joseph Stanfield씨에게 상하수도 공사에 관하여 설명하고 있다.



낡은 콘서트클럽이 장교막사의 신축을 위하여 철거되고 있다.



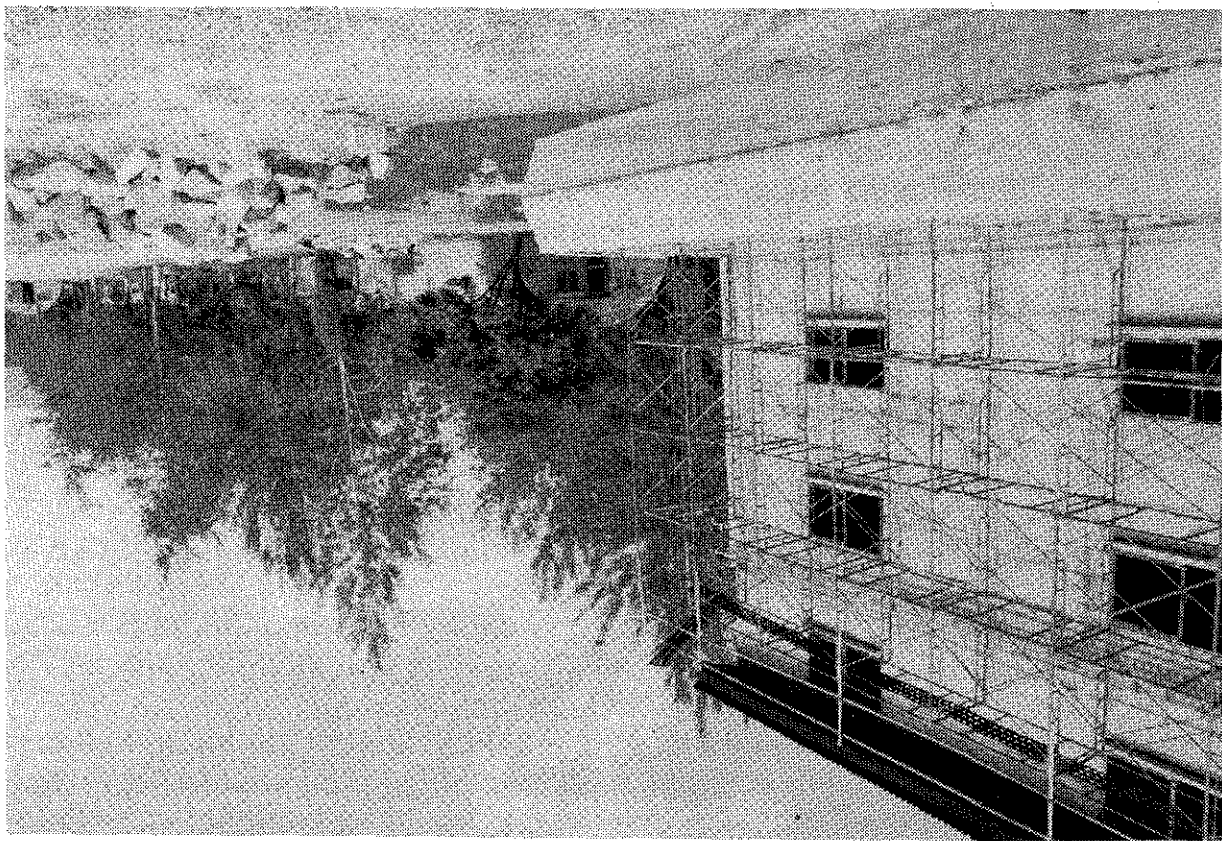
공사부장 Ed. Tohill가 한국식 기공식장에서 공사의 안전을 비는 절을 하고 있다.

Anyone interested in sponsoring a gift for the FED Orphanage Committee children please contact Sue Christiansen at 317. One hundred gifts are needed.

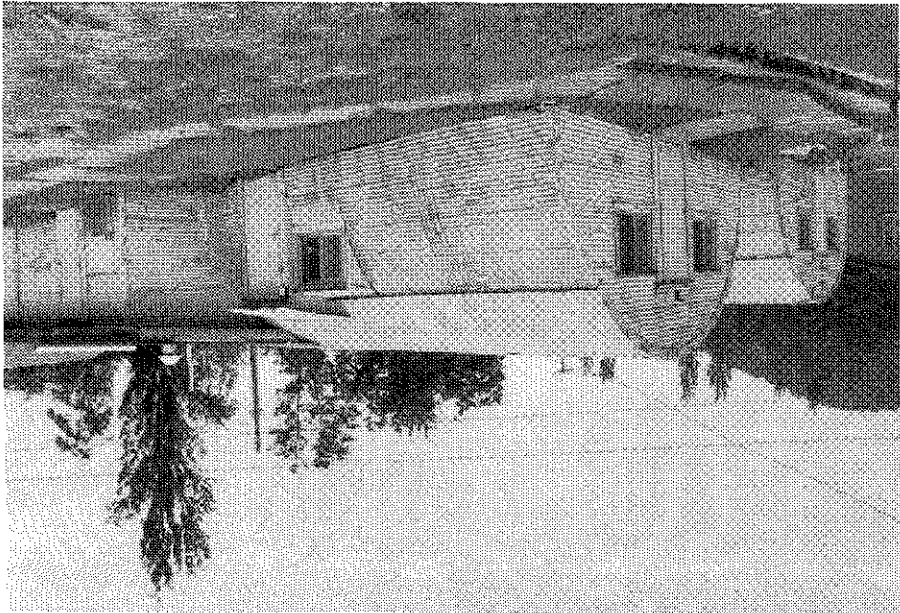


# 케이시 현장사무소 고객접대가 우선

공사들이 장비에게 가능한 한 최소한의 불편을 끼치는 반면 최대한의 고객서비스를 제공하면서 공사들을 충실히 진행시키려는지의 여부를 감독하는 것이다. 그러나 가끔 이를 지키기 어려운 경우도 많다.”



신축중인 현대식 막사위로 넓은 콘서트 막사가 보인다. 캠프 호비에 신축중인 144명 수용 사병막사와 16명 수용의 장교막사. 이 공사는 한일개발주식회사에 의하여 예정보다 빠르게 진행되고 있다.



노후된 콘서트건물이 캠프 케이시에서 차차 자취를 감추어 가고 있다.



예정보다 48일 일찍 준공, 일관건적이 건설한 이 막사는 11월까지 에 정된 15동의 막사중 하나이다.

미군 보병제 2사단이 주둔하고 있는 캠프 케이시는 최근에 활발하게 진행되고 있는 장비의 주거환경을 향상시키기 위한 많은 공사로 인하여 전 점 그 모습이 변해가고 있으며 앞으로 2~3년간 더 많은 공사계획이 진행될 예정이다. 동두천지역에 근무하고 있는 장비들은 이제 2차대전의 유물이었던 콘서트 막사에서부터 점차 벗어나 수 있게 되었다.

지난 6개월동안 일평건설주식회사는 7동의 콘크리트 막사를 완공하여 장비들에게 새로운 숙소를 제공하였다. 또한 현재 거의 완공단계에 있는 11동의 막사는 올 11월까지 장비들이 입주할 수 있게 된다. 최근에 착공된 11동의 막사도 내년 11월까지 끝나면 총 32동의 신축막사로써 2,496명의 장비들에게 숙소를 제공하게 되는 셈이다. 또한 87, 88회계연도에 건설되는 막사는 약 5,000명의 장비들에게 새로운 숙소를 제공할 수 있게 된다.

현재 캠프 케이시 현장사무소가 감독하고 있는 공사의 총규모는 약 4천 7백만불에 달하고 있다. 막사건축업무 이외에 장비의 복지를 향상시키기 위한 계획으로서 현재 진행중인 공사는 500명수용규모의 식당, 14레인의 보물링 센터, 18척의 지프의자를 갖춘 치과진료소 및 다목적 운동경기장, 그리고 몇몇 보수공사가 있다.

Richard Griffiths 캠프 케이시 현장 사무소장은 다음과 같이 말하고 있다. “우리사무소는 시

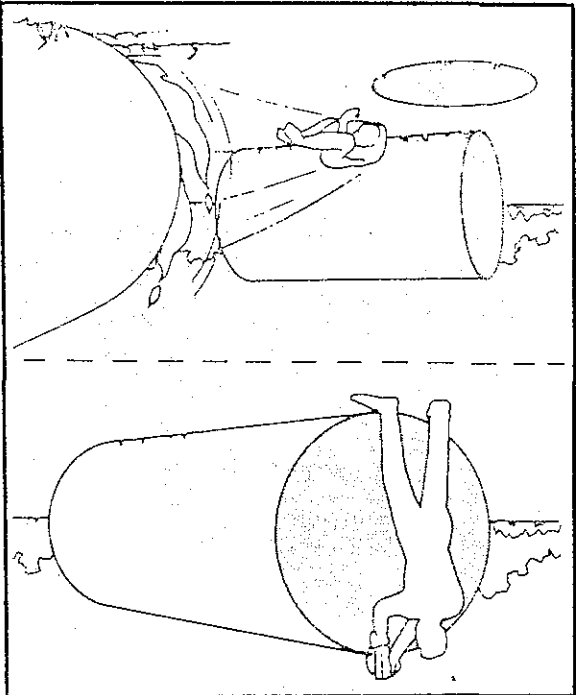
## 부사령관도 안전사고분석에 참여

FED 부사령관 Richard Wark중령이 제출한 6월의 안전사고분석이 최우수보고로 선정되었다. 월의 안전사고분석이 최우수보고로 선정되었다. 사고경위는 다음과 같다.

한 27세의 노무자가 휴대용 동력톱으로 대형 회반용탱크를 절단하고 있었다. 그는 물론 물을 사용하여 최후를 절단하는 일에는 경험이 많았지만 작업시작전에 탱크내부를 완전히 비운 후 휘발유가스가 아직도 발생하고 있는지 실험해 보지 않았다. 연마용 이파시 디스크가 작동할때 받은 스파크가 탱크속에 남아있던 가스에 인화되는 바람에 5.4m×1.8m 크기의 회반용탱크는 그 5m 옆에 있었던 다른탱크까지 튕겨나면서 사망

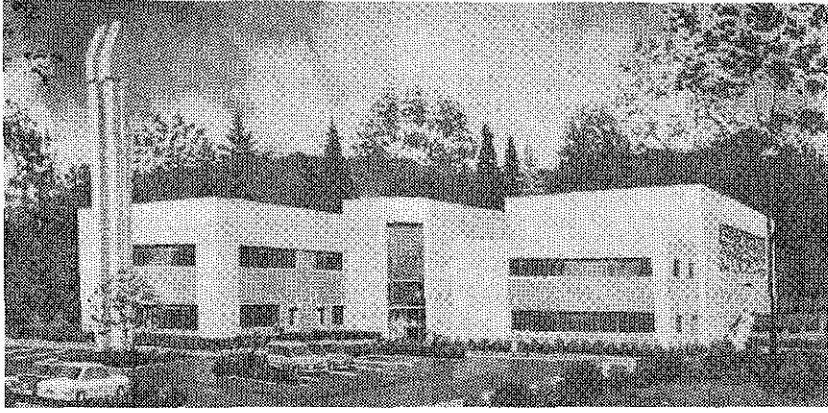
하였다.  
앞으로 이와 유사한 사고를 미연에 방지하기 위하여 다음의 유의사항이 강조되고있다.

- (1) 불안정한 상황을 판단하여 이를 방지하기 위한 교육의 실시.
- (2) American Petroleum Institute 공보 제1604호에 명시된 “주유소 지하에 매설하여 사용되었던 탱크의 폐기처분이나 제거작업에 있어서의 유의사항”을 준수하도록 교육 실시.
- (3) 인가된 실험장비의 공급.
- (4) 실험후 제거작업의 과정을 철저히 지키는지의 여부 확인.





## 싸우스 포스트 교회착공



용산 싸우스포스트 교회의 신축공사가 최근에 시작되었다. 교회 센터 설계에 의하면 560명의 신도를 수용할 수 있는 본당과 525명을 수용할 수 있는 종교교육 시설이 포함되어 있다. 또한 이 센터는 장애자도 수용할 수 있는 시설을 갖추고 있다. 극동지구공병단 제3지구사무소가 이 공사를 감독하고 있으며 87년 8월에 완공될 예정이다.

## 썸머하이어와 함께 송별식사



FED중부지구 사무소장 Harvey Robinson씨가 썸머하이어 George Proctor군에게 송별 오찬을 베풀어 주고 있다. 지난 8월 29일 오산골프클럽의 오리엔탈 식당에서 있었던 이날의 송별회에서 CAO에 근무하는 한미직원이 거의 모두 참석하여 작별을 아쉬워 하였다.

## 공병단낚시클럽 동우회

지난 8월 22-23일 FED 낚시클럽 동우회는 경기도 용문에 위치한 지평저수지에서 1박 2일의 낚시를 가졌다. 회원들은 늦여름의 무더운 날씨를 만끽하면서 많은 물고기를 잡을수가 있었다. 다음은 이날의 개인 기록이다.

1 등 송희철 26cm  
2 등 구자용 24cm

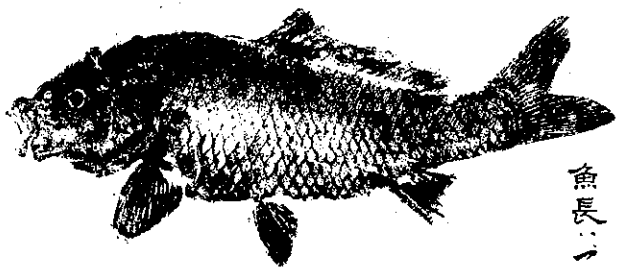
3 등 김병선 23cm  
4 등 김병섭 22cm  
5 등 정몽용 21cm  
행운상 김형수 33cm(잉어)

다음 낚시계획은 9월 14일로 예정되어 있다. 참가를 원하는 사람은 동우회 총무 서성준씨(380)에게 연락하기 바란다.

產安福受鮮得納結

進勇會友同為

丙寅夏暑日  
道軒均士得魚



場所地坪池  
魚長一尺一寸

김형수씨가 잡은 잉어어탁(33cm).



FED보울링리그 회장 Howard Hiley씨가 우승팀에게 상장을 수여하고 있다. 좌로부터: Marilyn Scott, Kathy No, Loren Chin씨. 역시 우승자인 Jim Muneno씨는 사진에 없음.

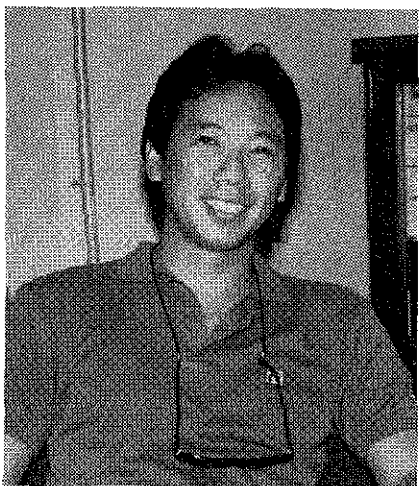
## 용산 보울링센터 다시 개장

지난번 사고로 붕괴되었던 용산 보울링센터 천정의 수리공사가 완료되어 8월말부터 다시 개장되었다.

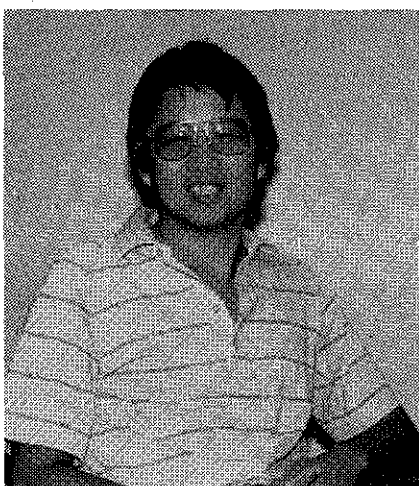
FED 동대문 보울링리그가 9월 3

일부터 다시 시작되었다. 매주 수요일저녁 동대문보울링센터에서 개최되는 이 게임에 참가를 원하는 사람은 총무 천경호씨(369)에게 연락하면 된다.

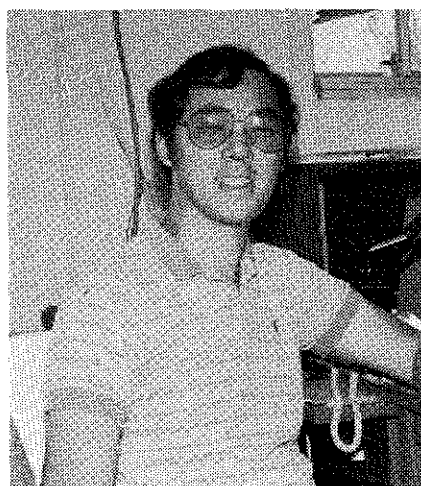
## 새로운 얼굴들



Dickson Ma씨.  
Army Section 토목기사로 근무. P-OD 하와이 주재사무소로 부터 전입.



Gregory Kim씨.  
견적과 토목기사로 근무. POD 설계과로 부터 전입.



Donald Chang씨.  
Army Section 기계기사로 근무. P-OD설계과로 부터 전입.



서명옥씨.  
계약과 비서로 근무. 시설공병대로 부터 전입.



## 새로운 얼굴들



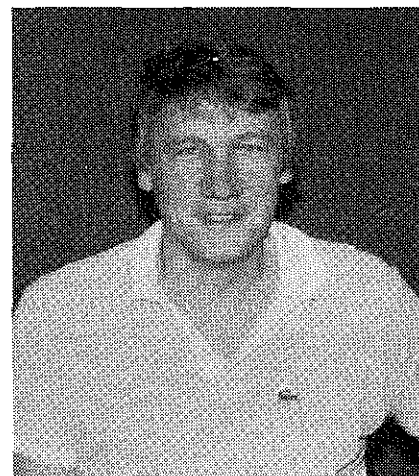
Edward Boyle 대위.  
광주 현장사무소장으로 근무. 중동 지구공병단으로 부터 전입.



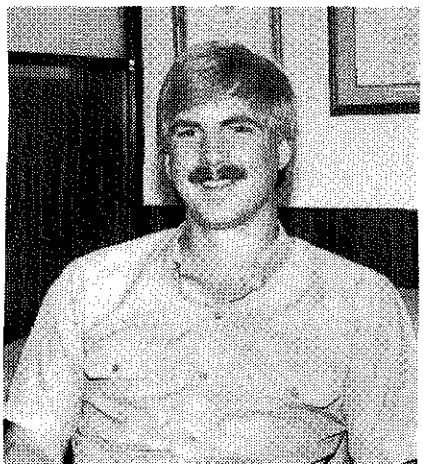
Al Bertaux 씨.  
신임 FED공보실장으로 근무. 뉴저지주로 부터 전입.



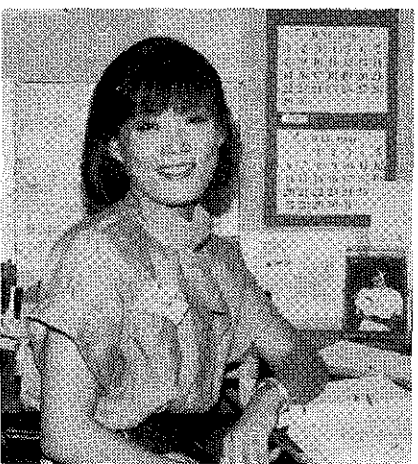
김설희씨.  
구매공급부 문서정리담당 사원으로 근무. 용산 제275통신대로 부터 전입.



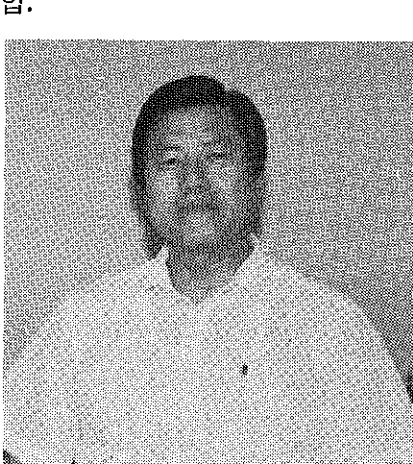
Douglas Smith 씨.  
Technical Review Section 건축기사로 근무. 알라바마주 Tuscaloosa로 부터 전입.



Thomas Hudspeth 씨.  
중부지구사무소 토목기사로 근무. 텍사스주 Abilene로 부터 전입.



유정순씨.  
행정과 출장업무담당사원으로 근무. 용산 KOAX로 부터 전입.



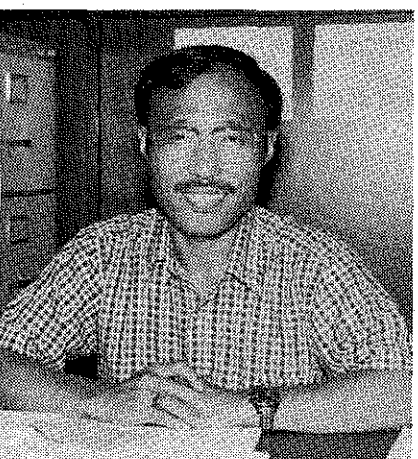
최광선씨.  
Technical Review Section 기계기사로 근무. 국제종합건설 주식회사로 부터 전입.



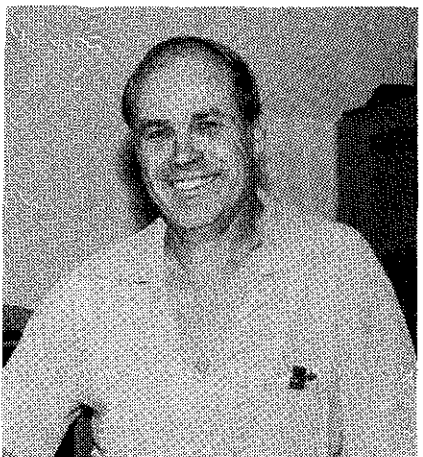
Ki C. Faass 씨.  
OEB 행정사원으로 근무. 용산 KOAX로 부터 전입.



Sissy Hungerford 씨.  
건축계약과 조달담당사원으로 근무. 오산 레크리에이션 서비스로 부터 전입.



Paul Lee 씨.  
중부지구사무소 토목기사 감독으로 근무. 사우디 아라비아로 부터 전입.



Nickelson William 씨.  
OEB Data Transcriber로 근무. 캔사스주 Wichita로 부터 전입.



Ubelia (Ubie) Henry 씨.  
정보요구및 계획과 비서로 근무. 캘리포니아주 Fort Ord로 부터 전입.

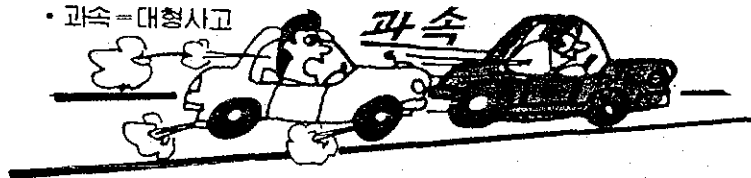
### ◎ 안전벨트를 꼭 착용합시다

• 안전벨트 = 생명



### ◎ 항상 안전한 속도로 주행합시다

• 과속 = 대형사고



### ◎ 음주후에는 절대로 운전하지 맙시다

• 음주 = 사고

